



Βρυξέλλες, 12 Μαρτίου 2010

Αγαπητέ πατέρα Βασίλειε,

Πρώτα από όλα θα ήθελα να σας ζητήσω συγγνώμη που το γράμμα μου είναι γραμμένο στην Αγγλική γλώσσα. Ελπίζω ότι κάποιος θα βρεθεί να σας βοηθήσει με την μετάφρασή του.

Στη συνέχεια, θα ήθελα να σας ευχαριστήσω για μία ακόμη φορά, για την επίσκεψή μου στην Ελλάδα και πιο συγκεκριμένα για το έργο που επιτελείται στα νοσοκομεία. Με ρωτήσατε για τις εντυπώσεις μου και πραγματικά μπορώ να σας πω ότι εντυπωσιάστηκα και εμπνεύστηκα από ό,τι είδα. Όπως σας έχω ήδη πει, είδα την έμπρακτη αγάπη του Χριστού προς τους ανθρώπους σήμερα, η οποία προσφέρεται ελεύθερα, χωρίς περιορισμούς. Επίσης, είδα ένα πολύ καλά οργανωμένο σύνολο, το οποίο διοικείται άψογα, περιστοιχισμένο από δραστήριους, υπεύθυνους εθελοντές και από ένα δυναμικό προσωπικό με επαγγελματική και συμπνευτική συνείδηση. Έχω αντιληφθεί μερικές από τις προκλήσεις που αντιμετωπίζετε. Οι οικονομικοί πόροι είναι ένα θέμα, αλλά είναι πραγματικά κατόρθωμα το ότι οι εθελοντές προσφέρουν τόσα πολλά. Νομίζω ότι στο μέλλον θα πρέπει να ψάξετε και για άλλες πηγές εισφορών, όπως εισφορές από ιδρύματα. Αυτό θα εξαρτηθεί από την ανάπτυξη και την διάρκεια των προσφερόμενων υπηρεσιών σας. Γνωρίζω ότι θα θέλατε να προσφέρετε περισσότερα, αλλά είναι δύσκολο να βρείτε με ποιό τρόπο.

Φαντάζομαι, ότι πρέπει να είστε πολύ (ευτυχής) υπερήφανος για όσα έχετε κατορθώσει και πιστεύω ότι είστε. Από την πλευρά μου, θα γράψω ένα άρθρο για το έργο σας για την ιστοσελίδα μας και ελπίζω ότι θα μπορέσουμε να αναζητήσουμε την εμπειρία σας στον εθελοντισμό για την προετοιμασία του Έτους για τον εθελοντισμό το 2011. Θα παραμείνω σε στενή επαφή με τον πατέρα Αδαμάντιο και ελπίζω ότι στο μέλλον η Εκκλησία της Ελλάδος θα γίνει μέλος της Eurodiaconia για λογαριασμό του συνόλου του διακονικού έργου στην Ελλάδα. Αυτό θα επιτρέψει σε όλους τους ενδιαφερομένους να επικεντρωθούν στον εθελοντισμό και να έχουν όλοι πρόσβαση στις δραστηριότητες και τις υπηρεσίες του συλλόγου μας. Καθ' οιονδήποτε τρόπο, θα σας εμπλέξουμε και θα σας ενημερώνουμε για το έργο μας τους επόμενους μήνες.

Επίσης θα ήθελα να εκφράσω τις προσωπικές μου ευχαριστίες για την μεγάλη καλοσύνη και την φιλοξενία που επιδείξατε κατά την παραμονή μου και θα ήθελα πολύ να εκφράσετε την ευγνωμοσύνη μου προς όλους τους ανθρώπους, οι οποίοι με δέχτηκαν στην Αθήνα στην σύζυγό σας, την οικογένεια σας, στην Κατερίνα και την Γεωργία, στην Λεία και την Κατερίνα, στην Βίκυ και σε όλη την ομάδα του γραφείου, σε όλους τους εθελοντές που συνάντησα οφείλω ένα τεράστιο ευχαριστώ! Σίγουρα, ένα τεράστιο ευχαριστώ οφείλω σε εσάς, για την προθυμία σας να μου δείξετε το έργο που έχετε ξεκινήσει και διαμορφώσει και για την προσπάθειά σας να με κάνετε κοινωνό της Ορθόδοξου πίστης και πρακτικής- Θα συνεχίσω το διάβασμα των βιβλίων!

Με τις θερμότερες ευχές μου προς όλους

Heather Roy
Eurodiaconia
Γενική Γραμματεύς





Brussels, 12 March 2010

Dear Father Vasilious,

First of all, my apologies for writing this in English and I hope that someone can assist you with a translation.

Secondly, I would like to thank you once again for a very special visit to Greece and particularly to the work that you are running in the hospitals. You asked me for my impressions and I can tell you that I was very impressed and inspired by what I saw. As I said to you, what I saw was Christ's love in action around people today and given freely with no conditions. I also saw a very well organized Association which is managed well, full of motivated and committed volunteers and with a professional, compassionate and dynamic staff. I understand some of the challenges you have. Clearly finance is an issue and it is quite an achievement that you have been able to raise as much as you have done from volunteers. I imagine that in the future you will have to look at other sources of income such as foundations. This links to the longer term question of sustainability and how to develop the services you provide – I know you would like to provide more but it is finding the means to do so that is the difficulty.

I imagine you must be very proud of what has been achieved and I think you should be. From my side, I will be writing an article about your work for our website and I hope that we will be able to call on your expertise in volunteering as we prepare the European Year For Volunteering 2011. I will also keep in close contact with Father Adamantios and I hope that at some point in the future we could be looking at a membership of the Church of Greece on behalf of all the Diaconal work in Greece and that would then allow work such as yours, focused on volunteering, to access our services and activities in that area. However, we will keep you very much involved and updated on our work in the coming months.

I would also like to express my personal thanks for the great kindness and hospitality shown to me during my stay and I would like you to pass on this gratitude to the many many people who welcomed me to Athens – to your wife and family, to Katerina and Georgia, to Lia and Catherine, to Bici and all the office team, to all the volunteers I met... a huge thank you! Of course, a huge thank you also goes to you for your willingness to show me the work you have initiated and shaped and to share a little of your orthodox faith and practice – I shall keep reading my books!

With my warmest regards to all

Heather Roy
Eurodiaconia
Secretary General